

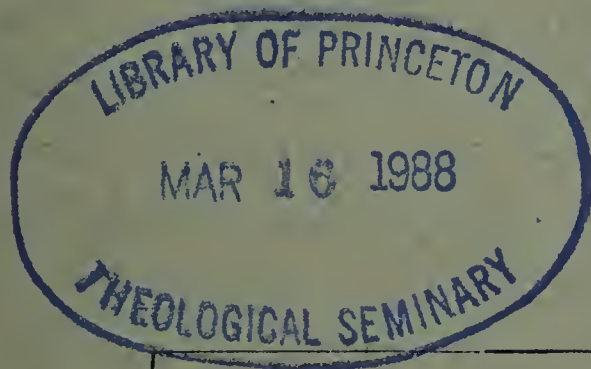


Digitized by the Internet Archive
in 2018 with funding from
Princeton Theological Seminary Library

Mensajero

Valdense

Periódico quincenal de estudios y eco de las
colonias valdenses del Río de la Plata



SUMARIO

Meditaciones.—La señal de un discípulo de Jesús.—Los verdaderos campeones mundiales.—Sección de las Uniones Cristianas.—Dar para el Señor.—Página infantil.—Una carta del señor Rostagnol.—Cristiano en su casa (Continuación).—Ecos del Uruguay.—Ecos de la Argentina.

ADMINISTRADOR: EMILIO ROLAND
COLONIA VALDENSE. — URUGUAY

Suscripción anual adelantada \$ 2.50 oro uruguayo
o \$ 6.00 m/n argentina

AGENTES de "MENSAJERO VALDENSE"

URUGUAY

Colonia Valdense y La Paz—Alberto Jour-
 dán y Samuel Malan.
 Artilleros—Julio Long.
 Barker—Emilio Rivoir.
 Cañada de Nieto—Abel Félix.
 Colonia Elizalde—Juan Enrique Long.
 Cosmopolita—Enrique Beux.
 Estanzuela—Humberto Perrachon.
 Ombúes de Lavalle—Enrique Pascal.
 Miguelete—Jerah Jourdán.
 Montevideo—Emilio Armand Ugón — Mi-
 guel Barreiro 3272 (Pocitos).
 Quintón—Emilio Gonnet.
 Riachuelo—David Barolin.
 San Pedro—José Negrín.
 Tarariras—Pablo Salomón.
 Colonia Suiza—Alfredo Robert.

ARGENTINA

Buenos Aires—Benson A. Prichard.
 Alejandra—Enrique Rivoira.
 Colonia Belgrano y Rigby—Juan Constan-
 tin.
 El Triángulo—Augusto Gonnet.
 Jacinto Arauz—Daniel Bonjour Dalmás.
 Monte Nievas—José Ferrando.
 Rosario Tala—Teófilo Rostán.
 San Gustavo—Juan Barolín Cayrus.
 Villa Alba—Benjamín Long.
 Villa Iris—Augusto Negrin.
 Venado Tuerto—Juan F. Gardiol.
 Colonias San Carlos Sud, Centro y Norte—
 Pedro Gardiol.

VENTAJOSAS facilidades para hacerse propietarios de fracciones de terreno, a unos 500 metros del Liceo de Colonia Valdense. Emilio Armand Ugón vende a 500 \$ la X, fracciones de 1 cuadra o más de terreno de su propiedad, en las siguientes condiciones de pago: 200 \$ al contado y el resto 100 por año, con el interés del 6 % anual. Dirigirse a Emilio A. Ugón—Miguel Barreiro 3272. Montevideo, o a esta Administración.

SE VENDE una fracción de terreno, situada en Colonia Valdense, con un área de 85 X. Cuenta con casa de material, molino para sacar agua y otras muchas mejoras. Campo especial para ganadería y agricultura. Dirigirse a Pablo Peyronel en Colonia Valdense.

FARMACIA BOUNOUS

DEL FARMACÉUTICO DINO BOUNOUS

En esta Farmacia tendrá siempre la seguridad de que su receta se prepara científicamente.— Utilizamos productos de primera calidad.— La atiende su propietario. Es una garantía —Selecto surtido de Perfumerías.— Accesorios de toda clase. Se atienden pedidos por carta y por teléfono. — Se remite por correo a todos lados.

Uruguay, 999 — MONTEVIDEO — Teléfonos Uruguay 2338 Central y Cooperativa

Mensajero Valdense

Director: LEVY TRON, J. Arauz (F. C. P.) R. Argentina

Redactor: ERNESTO TRON—Colonia Valdense (Uruguay)

PERMANENTE

A nuestros lectores y corresponsales

Al señor Ernesto Tron, Redactor (Colonia Valdense, Uruguay) envíense los artículos editoriales y las noticias del Uruguay, de modo que lleguen a Colonia Valdense antes del 10 y del 25 de cada mes.

Al señor Levy Tron, Director, envíense las noticias de la Argentina. Jacinto Arauz (F. C. P.) Pampa Central.

Condiciones de suscripción:

Un año. . .	\$ 2.50 o/u.	\$ 6.00 m/n.
» semestre.	» 1.25 »	» 3.00 »
» trimestre.	» 0.65 »	» 1.60 »

Los pastores, ministros evangélicos, la mitad de estos precios.

N. B. — El importe de la suscripción debe remitirse al Agente más próximo, directamente, o por el correo, de una de las siguientes maneras: en dinero (valor dec arado), por giro postal o bancario. Véase la nómina de los Agentes en la parte interior de la tapa.

MEDITACIONES

...¿Qué estáis mirando al cielo?... (Hechos: 1, 11).

Después de haber aparecido a sus discípulos durante cuarenta días y haberles dado la orden de llevar el Evangelio a todas partes, Jesús fué alzado y una nube le recibió arriba. Y en tanto que El

iba, los discípulos estaban con los ojos puestos en el cielo, contemplando extáticamente. Pero dos ángeles se les acercan y los sacuden de su estupor con esta pregunta, que encierra un reproche: “¿Qué estáis mirando en el cielo?”

La Iglesia cristiana ha consagrado un día especial en conmemoración de la Ascensión de nuestro Señor J. C. Cuarenta días después de la Resurrección la Iglesia invita a los fieles a contemplar el triunfo de su Jefe. Pero esa contemplación no debe ser un fin sino un medio. Jesús fué soberanamente elevado porque se humilló hasta la muerte. Para llegar a la luz tuvo que pasar por la cruz. Su ascensión es el coronamiento de su vida de abnegación y sacrificio. La lección que debemos sacar de la contemplación de nuestro Señor que sube al cielo, es una lección de renunciamiento y de consagración. No somos llamados a una vida contemplativa, sino a una vida activa. El triunfo glorioso que nos espera no debe desviarnos de nuestros deberes presentes. Por lo contrario, debe inspirarnos a una mayor fidelidad. Y cuando Jesús vuelva, de la misma manera que se ha ido, El nos llevará a una vida superior. Nos dirá: “Amigo, sube arriba”, “porque cualquiera

que se ensalza, será humillado; y el que se humilla, será ensalzado.” (Luc. XIV, 11).

LÉVY TRON.

¡Oh profundidad de las riquezas y de la sabiduría, y de la ciencia de Dios! Porque de El y por El y para El son todas las cosas, a El sea la gloria por los siglos. Amén.

Romanos, 11 v. 33 y 36

El gran hecho central del universo reside en el Espíritu de Vida y de Poder infinitos, origen de todas las cosas, vivificando todo, manifestándose en todas partes y del cual todo mana continuamente. Las vidas individuales no son más que una emanación y un reflejo, y su existencia misma implica la idea de la vida infinita de la que proceden.

Este Espíritu infinito es, pues, el manantial escondido de todo lo que es.

El crea, obra y gobierna el mundo por intermedio de fuerzas y de leyes inmutables, que rigen el universo y nos rodean por todos lados. Cada acción de nuestra vida diaria está sujeta a esas leyes y a sus fuerzas. Nada existe en el vasto universo fuera de la ley. Es preciso, pues, que a la base de ésta y a su origen exista una fuerza que la haya creado. Esta fuerza es el Espíritu de Vida y de Poder infinitos que llamo Dios.

(R. W. Trine. “Al unísono del infinito”).

LA SEÑAL DE UN DISCIPULO DE JESUS

“En esto conocerán todos que sois mis discípulos, si tuviereis amor los unos con los otros.” (Juan 13:35).

“Yo he venido para que tengan vida, y para que la tengan en abundancia” (Juan 10:10), dijo el Señor Jesús, y de cierto es éste su deseo para cada uno de sus redimidos: vida abundante. ¿Será que nosotros, amados hermanos, disfrutamos esta abundante vida: abundante en amor, en gozo, en paz, en longanimidad, en fe, en mansedumbre, en templanza?

En Romanos 5:17 leemos de “la abundancia de la gracia”, y en Tito 3:6 leemos acerca del *Espíritu Santo*: “El cual (Dios) derramó abundantemente en nosotros por Jesucristo nuestro Salvador”. Si leemos el contexto de estas citas veremos que ambas se relacionan con la *vida*, la vida eterna.

Es, en verdad, en la medida en que disfrutamos esa “abundante gracia”, y nuestros corazones son confirmados en ella, y fortalecidos con ella (Heb. 13:9), y que el poder del Espíritu Santo obra abundantemente en nosotros, que experimentamos esta vida abundante, que es la voluntad del Señor para nosotros.

Mas, si somos llamados a gozar una vida abundante de este modo, tórnase una cosa de mayor importancia para nosotros el preguntar: ¿En qué difiere mi vida

diaria de la de muchas personas aún por convertir, pero que se muestran delante de todos agradables, bondadosas, honestas y simpáticas? ¿Si nuestras vidas no muestran ninguna gracia en la bondad, superior a lo que se ve en las personas del mundo, ¿cómo podemos esperar que éstas sean atraídas a Cristo por nuestro testimonio? Si ven que tenemos las mismas costumbres que ellas, que gustamos de las mismas cosas, que leemos los mismos libros, que nos divertimos de la misma manera, que vamos a los mismos teatros, que fumamos los mismos cigarros, no debemos quedar extrañados si nos dijeran que poca diferencia notan entre ellas y nosotros, a no ser esto que nosotros frecuentamos, con más o menos regularidad, nuestras iglesias o reuniones evangélicas.

Mas ¡oh cuán lejos está tal vida de "la vida abundante" que el Señor desea para nosotros!

Ahora bien, el Señor Jesús declaró que Sus discípulos serían conocidos por una señal clara, que los denunciaría desde luego como pertenecientes a El. ¿Cuál será, pues, esa señal?

Dijo El que seríamos verdaderamente sus discípulos si permaneciésemos en su palabra (Juan 8:31), si conociendo su palabra le obedeciésemos. También dijo: "*En esto es glorificado mi Padre, en que llevéis mucho fruto, y seáis así mis discípulos*" (Juan 15:8). Mas la señal, el distintivo característico, por el que otros han de poder reconocernos en nuestra ca-

lidad de discípulos de Cristo, es el *Amor*.

"*Un mandamiento nuevo os doy: Que os améis unos a otros: como os he amado, que también os améis los unos a los otros. En esto CONOCERÁN TODOS que sois mis discípulos, si tuviereis amor los unos con los otros*" (Juan 13: 34, 35). No hay, pues, absolutamente ninguna otra manera de poder demostrar al mundo que somos discípulos de Cristo.

Y podemos notar que este amor, siendo el fruto de la abundante operación del Espíritu Santo en el creyente, se extiende a todos, no limitándose al círculo cristiano. Amor por todos los hombres es el distintivo del verdadero cristiano. Hoy en día encontramos, a cada momento, un sin número de distintivos ostentados por adultos y jóvenes, mas cabe preguntarnos si traemos bien a la vista este distintivo divino, el único que valga la pena ostentar, pues es suficiente para darnos a conocer como *discípulos de Cristo*.

Haríamos bien en estudiar cuidadosamente el capítulo 13 de la primera Epístola de Pablo a los Corintios y notar las características del verdadero amor.

El amor es: sufrido... (Léase Efesios 4:2); *es benigno* (Léase Efesios 4:32).

El amor no es envidioso... (Léase 1 Pedro 2:1).

El amor no hace sinrazón, no obra con liviandad; no se ensoberbece; no es injurioso; no busca lo suyo, esto es, sus intereses; no se

irrita; no sospecha el mal; no se huelga de la injusticia.

El amor se huelga de la verdad; todo lo sufre; todo lo cree; todo lo espera; todo lo soporta.

El amor nunca acaba.

“Ahora, pues, permanecen estas tres: la fe, la esperanza y el amor (o la caridad), EMPERO LA MAYOR DE ELLAS ES EL AMOR.

¿Y por qué será que el amor se torna una señal tan evidente que todos la podemos ver? En primer lugar, porque, cuando el amor divino está derramado en el corazón y lo llena y lo domina por el poder del Espíritu Santo, este amor santifica la vida y la torna fragante con la gracia de Dios. En segundo lugar, porque el amor es la manifestación de la naturaleza divina.

Acordémonos aquí de las palabras del apóstol Pablo: “Con Cristo estoy juntamente crucificado, y vivo, no ya yo, mas vive Cristo en mí; y la vida que vivo ahora en la carne, *la vivo en la fe del Hijo de Dios, el cual me amó, y se entregó a sí mismo por mí*”. (Gál. 2:20). Estas palabras nos revelan tanto el poder santificador, como dominador, del amor, cuando es conocido y gozado.

La salvación que nos es ofrecida en Cristo no consiste en palabras o en nuevas y buenas resoluciones, mas sí en la operación en nosotros del poder sublime y maravilloso de Dios, que nos hace nuevas criaturas en Cristo Jesús.

Si nos entregamos del todo y en todo a Dios, permitiendo que El en todo nos domine, entonces Su

amor se manifestará en nosotros, por Su Espíritu, venciendo y apartando de nosotros todo cuanto sea contrario al espíritu de ese amor. Entonces acontecerá que, por dondequiera que vayamos, nuestra influencia se hará sentir, y será manifiesto a todos que somos discípulos y siervos del Señor.

LOS VERDADEROS CAMPEONES MUNDIALES.

El día de la llegada de los campeones mundiales de fútbol, fué un día de delirio popular. Más de 100,000 personas se apiñaban en el muelle Maciel, del puerto de Montevideo, para esperar al “Valdivia”, que traía a su bordo a los célebres once campeones del mundo! Al aparecer los jugadores a la vista de la multitud, ésta tuvo una verdadera explosión de entusiasmo; al bajar a tierra, los campeones fueron asaltados, casi estrujados en los brazos de sus admiradores; el entusiasmo llegó a ser tan grande que poco después, algunos jugadores fueron arrebatados y llevados en andas; al cruzar las calles de la Capital, desde los balcones se agitaban millares de banderitas y las flores cubrieron el coche de los campeones! Los hurras y los vítores llenaban el ambiente.

Ese entusiasmo popular tiene algo de conmovedor por su espontaneidad. Además, manifiesta que el alma uruguaya no es fría ni ti-

bia sino ardiente y apasionada, y que si se tocan ciertas fibras sensibles, vibra toda.

Sin embargo, temo que semejante manifestación haya echado a perder a los "once". El público los ha divinizado casi. En ocasiones como la que registra la llegada de los campeones mundiales, se necesitan cabezas bien sólidas y corazones fuertemente templados para mantenerse serenos y dominar el entusiasmo que fácilmente se vuelve ilimitado. Una manifestación más tranquila hubiera dado al acto un sello de verdadero patriotismo, hubiera sido una lección eficacísima y muy digna para toda la juventud y niñez, testigos del acto realizado.

Los "once" ocupan, en el concepto de los uruguayos, un puesto especial, único, casi diríamos. ¡Cuántos muchachos habrán mirado a esos "once" como seres extraordinarios, y cuántos habrán envidiado los laureles que conquistaron en Colombes! Con toda seguridad, si se hubiese preguntado a toda la juventud que rodeaba a los once, qué desearía sobre todo, en ese momento, habría contestado: "ser uno de los once". ser uno de los gloriosos footballers, porque le parecería que no habría acción más difícil que la victoria conquistada por ellos, allá en Francia. Pues bien: en esa respuesta entusiasta y espontánea habría habido una equivocación. La victoria más difícil de obtener en este mundo, el acto más heroico que se registra en la vida humana, es vencerse a sí mismo,

vencer las propias pasiones. Sabemos que los grandes jugadores olímpicos, durante meses y meses de entrenamiento severo, se abstienen de todo exceso de comida y debida, y contralorean severísimamente sus pasiones. Gracias a ese entrenamiento, gracias a esa disciplina de hierro se consigue la victoria. De modo que lo que más vale no es el último esfuerzo en el estadio, delante del público, sino los esfuerzos pacientes, perseverantes, que preceden la prueba final y que aseguran el éxito final. El elemento de verdadero valor en el deporte, está en la escuela severa del entrenamiento, que robustece el carácter y fortalece la voluntad. Es una disciplina admirable de las pasiones. El desarrollo físico es de un valor muy discutible si no se desarrolla la voluntad y el dominio sobre sí mismo.

Sabemos que hay atletas dignos de toda nuestra admiración desde este punto de vista. La mente, el espíritu y el cuerpo están bien desarrollados y equilibrados. Sabemos que muchos de los mejores atletas que se distinguieron en Colombes, han dado prueba de un espléndido dominio moral sobre sí mismos, antes y después de las pruebas definitivas. ¡Muy bien por ellos, muy bien por el luminoso ejemplo que dieron! Nos gozamos en poner de relieve que aquellos atletas han sido casi todos entrenados en las Asociaciones Cristianas de Jóvenes, donde no sólo recibieron una educación física sino también otra moral y espiri-

tual. Sabemos también que otros atletas mantuvieron una vida severa, y para antes de la prueba final; pero pasada la prueba y conquistados los laureles, cedieron a sus pasiones, perdiendo quizás en una sola noche todo lo que habían ganado durante meses de disciplina. El entrenamiento que tiene tan sólo como fin la aclamación del público, carece de un carácter moral. El verdadero entrenamiento tiene por objeto la victoria sobre sí mismo, el dominio sobre nuestras pasiones, de una manera permanente. Los que alcanzan eso merecen el título de "campeones". Quizás no serán objeto de aclamaciones ruidosas y de elogios públicos. Esos campeones, esos héroes, son casi siempre ignorados por el gran público, o por lo menos no son nunca apreciados en su justo valor. La muchedumbre no aplaude las victorias conseguidas a costa de esfuerzos supremos, a veces. El respeto y la admiración de la multitud desconoce a todos esos héroes silenciosos, anónimos, ignorados! Sin embargo, todo lo bello, todo lo puro, todo lo sagrado que realizan esos héroes, esos verdaderos campeones, es sentido y percibido por las almas. Son esas realidades que el alma recoge aquí y acullá, las que obran sobre la humanidad; las que impiden a ésta volver a la barbarie, imponiéndose poco a poco.

Se dice que los ruseñores se sienten muy desgraciados cuando empiezan sus primeros gorjeos, pues carecen de los matices y de

la sonoridad de sus mayores, que encantan los bosques. Poco a poco callan, oyen, se esfuerzan, vibran al oír los cantos de sus mayores, se embriagan de sus melodías y un buen día, sin saber cómo, cantan como sus padres y atónitos llenan el espacio de trinos melodiosos, vibrantes, conmovedores!

Lo mismo ocurre con la acción e influencia de los verdaderos campeones o héroes del mundo. Forman una falange más numerosa de lo que se cree, son los que sostienen la antorcha del verdadero heroísmo y de la verdadera vida.

¡Campeones del mundo, vuestros esfuerzos, vuestros heroísmos ignorados casi siempre, no mueren, viven, renuevan, llevan la humanidad hacia regiones más altas, más puras, idealmente bellas! ¡Honor, admiración y respeto a vosotros!

E. T.

SECCION DE LAS UNIONES CRISTIANAS

El día 6 de julio la Unión Cristiana de Colonia Miguelete celebró su asamblea semestral. En esa asamblea fué votada la nueva Comisión Directiva, siendo reelectos todos los miembros de la Comisión anterior, excepto el Vicepresidente. La nueva Comisión queda así formada: Presidente, José Rostagnol Favat; Vicepresidente,

Pedro Salomón; Secretario: Alfonso Wirth; Prosecretaria, Anita Allío y Tesorero, Francisco Jourdán.

INFORME DE LA U. C. DE COLONIA MIGUELETE CORRESPONDIENTE AL PRIMER SEMESTRE DEL AÑO 1924.

Estimados consocios: Fijando nuestra mirada sobre el semestre que ha transcurrido, no podemos menos que ruborizarnos de lo poco que hemos hecho; pero si lo poco que hemos hecho ha sido animados por buenos sentimientos, debemos esperar que, tarde o temprano, llevará su fruto. Exponemos a vuestra consideración este breve informe, que redactamos con la mayor brevedad y exactitud posibles.

De las sesiones.—Se celebraron durante el semestre 10 sesiones ordinarias y 3 extraordinarias, empezando todas ellas con el canto de un himno, oración y lectura de la palabra de Dios contenida en el libro de Génesis.

Asistencia. — La asistencia a las sesiones ha sido, si no de lo mejor, al menos bastante buena. Algunos socios honorarios asistieron a algunas sesiones.

Trabajos. — Los trabajos presentados fueron en su totalidad buenos, consistiendo éstos en lecturas, declamaciones y cantos. Según resolución tomada el 18 de mayo, se presentarán en adelante dos trabajos obligatorios por cada sesión.

De los miembros.—Ha ingresado un nuevo miembro en la cate-

goría de pasivos y han egresado dos: uno activo, por ausentarse definitivamente de la localidad, y uno pasivo, por motivos particulares. Hay actualmente 39 activos, 6 pasivos y 9 honorarios.

Comunicaciones. — Hemos tenido comunicaciones con la mayoría de las Uniones del Departamento. Hemos sido visitados por el señor Francisco Rostagnol, de la U. C. de Tarariras. Al Congreso de la Federación asistieron como delegados los socios David Roland, Alfonso Wirth, María L. Artus y Albertina Pontet y Juan Santiago Pontet, como miembro de la C. D. de la Federación.

Resoluciones. — Entre las resoluciones dignas de mención, se encuentra la siguiente: Que toda socia madre de familia u otros socios que se encuentren imposibilitados para asistir con regularidad a las sesiones, queden exonerados de la aplicación del artículo 9.º del Reglamento y la 6.ª y 8.ª resolución orgánica, y puedan asistir cuando sus obligaciones se lo permitan:

Movimiento de Caja:

Saldo que había en Caja	\$ 53 66
Entradas	36.60
	<hr/>
Total	\$ 90.26
 Salidas:	
Para el enviado	\$ 32.—
Por compras	19.37
	<hr/>
Total	\$ 51.37
	<hr/>
Saldo en Caja	\$ 38.89

Estimados consocios: Tenemos a nuestra vista un campo vasto para trabajar: si bien la Unión ha efectuado ya algunas reuniones, queda mucho que hacer. Si somos perversantes en la doctrina del Evangelio y fieles servidores de la causa que nos hemos propuesto, nos serán un día aplicadas las palabras del Señor: “Bien, buen siervo y fiel: sobre poco has sido fiel, sobre mucho te pondré, entra en el gozo de tu Señor.”

DAR PARA EL SEÑOR

Es muy natural que el deseo de dar para el Señor se halle en el corazón de todo aquel que haya experimentado Su divina gracia, de todo verdadero creyente. Dios dió Su amado y unigénito Hijo por amor a nosotros! ¡Qué grande dádiva! ¡Qué don inefable! De cierto el corazón que se regocija en esta manifestación del amor divino ha de apreciar como grande privilegio y placer, el poder dar a Dios alguna cosa como prueba del aprecio de Su don celestial.

Es posible, empero, dar a veces mucho, sin que esto sea del agrado del Señor. Puede darse meramente con el fin de obtener la alabanza de los hombres, y en ese caso estamos dando para nuestra propia glorificación y no por amor del Señor. Y, otras veces sucede que damos al Señor tan sólo de lo que nos sobra, y a pesar de que esa ofrenda no represente costo alguno, nos parece haber hecho

mucho para la gloria de Dios. En tales casos sería bueno que consideráramos las palabras del rey David en 2 Samuel 24:24: “No ofreceré a Jehová mi Dios holocaustos por nada”.

Cuando alguno de nuestros amigos nos hace un regalo para cuya compra tuvo que hacer algún sacrificio, ¡cuán gratos le quedamos! Si queremos dar al Señor acordémonos siempre de que *lo que más nos cuesta dar es lo que El más apreciará.*

¡Somos tan inclinados a pensar primero en nosotros, gastando para nosotros todo lo que queremos, dando luego al Señor solamente lo que nos sobra!

Mas no juzgue alguien que el Señor sólo aprecia la *cantidad.* Algunas veces acontece que lo que se juzga mínimo es de gran valor a Sus ojos, porque “el Señor no mira lo que el hombre mira; pues que el hombre mira las apariencias, mas Jehová mira el corazón” (1 Sam. 16:7). La viuda pobre echó tan sólo dos pequeñas monedas en el arca, nada, en comparación con las importantes cantidades echadas por los ricos; pero aquella insignificante dádiva era incomparablemente mayor que todas las otras (véase Marcos 12: 41-44). Aún hoy el Señor mira las dádivas que se echan en el arca del tesoro, avaluándolas a todas por su valor verdadero. Seamos, pues, listos a dar *como quien da al Señor*, y no para ser vistos de otros.

Mas, ¡cuánto debemos dar? Hermanos, si queréis una idea de

la cantidad, leed 1 Corintios 16:2, "cada uno conforme a su prosperidad".

Y no debemos encarar este privilegio solamente en el sentido monetario. Es probable que el Señor haya sido misericordioso para con nosotros, dándonos salud y fuerzas. ¿Qué uso hemos hecho de estos dones? ¿Estará El recibiendo de nuestras vidas la consagración y el servicio de que es tan digno? (Rom. 12:1 y 2 Cor. 8:5).

Si servimos al Señor con nuestros bienes y las primicias de nuestra renta, veremos llenos

nuestros graneros (Prov. 3:9, 10) y realizaremos la promesa. "El alma liberal será engordada: y el que saciare, él también será saciado". (Prov. 11:25).

Acordémonos también de que "Dios ama el dador alegre" (2 Cor. 9:7) y, siendo así, procuremos dar, no con tristeza o por necesidad, mas de voluntario y alegre corazón.

Que el Señor, pues, nos enseñe a dar alguna cosa *que nos cueste*; como quien *da a El*; a dar *liberalmente*; a dar *alegremente*.



PÁGINA INFANTIL

Generosidad.

Caminaba un señor por las calles de una ciudad, cuando vió a un pequeño lustrabotas, de aspecto enfermizo que, con su caja y cepillos se hallaba apostado en una esquina, pero algo apartado del tráfico.

Conmovido por la carita pálida del niño, resolvió hacerle ganar unos centavos, por lo que lo llamó para que le lustrara el calzado.

Cuando vió la seña, el pobre muchacho se arrastró hacia él, cojeando, para poner manos a la obra. Sin embargo, mientras iba acercándose con gran dificultad, otro lustrabotas surgió prestamente y se dispuso a tomar su lugar.

—¿Qué quiere decir esto?—gritó el señor con indignación.

—¡Oh, está bien, está bien, señor! — contestó el recién llegado

alegremente; Jak acaba de salir del hospital, y nosotros, los compañeros, hacemos el trabajo por él, cada uno por turno.

Jak miró al caballero sonriendo, para decirle que era así, en efecto.

El señor alegróse tanto por ese ejemplo de generosidad y nobles sentimientos de los pobres muchachos "lustras", que, en lugar de pagar dos o tres monedas, tendió un peso papel, diciendo: "Dale la mitad, y guarda la otra para ti."

—¡No, no, señor!—contestó vivamente el buen muchacho, dándosele a Jak. — No, ninguno de nosotros toma jamás nada del dinero de Jak.

Y se alejó prontamente.

C. T.

Por unos pajaritos.

"Sed compasivos con los animales."—Sarmiento.

Había llegado la primavera; el abogado Lincoln, futuro Presidente de los Estados Unidos, paseaba a caballo con algunos amigos, por los alrededores de Springfield; de pronto oyó, entre la hierba, al borde del camino, unos chillidos lastimeros... Eran dos pajaritos aún sin plumas, caídos del nido, medio muertos de frío y de hambre. Lincoln se detuvo, descendió del caballo, recogió con precaución los pobres animalitos, buscó con la mirada el lugar del nido, y luego, trepando ágilmente al árbol de

donde habían caído, los colocó suavemente en su aérea mansión. Después de lo cual reunióse con sus amigos, que se mofaban de su acción. "Reid, no más, cuanto queráis, señores, les dijo, pero no hubiera podido dormir esta noche si hubiese abandonado esos pobres pajaritos; sus gritos hubiesen resonado sin cesar en mis oídos."

UNA CARTA DEL SEÑOR ROSTAGNOL

Hemos recibido una carta del evangelista señor Miguel Rostagnol, con fecha 24 de julio, desde Sáenz Peña. Entresacamos los párrafos siguientes:

"Continúo mi viaje con toda felicidad, pues en todas partes hallo familias valdenses que me reciben con toda cordialidad, lo que facilita mucho mi trabajo. Visité en Ocampo las familias de la señora Margarita Tourn de Caballar y del señor Oscar Aparicio Tourn; celebré cultos familiares en ambos hogares.

"El 6 de agosto llegué a Las Garzas. Permanecí un día en casa del señor Santiago B. Tourn. Quedé casi el tiempo que dediqué a esta localidad, en casa del señor Luis A. Tourn; estuve asimismo unos días en casa del señor Enrique S. Tourn y del señor Francisco Gómez.

"Por seis domingos consecutivos celebré cultos y dirigí la escuela dominical en la casa del señor Luis A. Tourn; todas estas

reuniones fueron bastante concurridas.

“Prediqué también en el local de la escuela particular que dirige la señorita Falcón; el señor Clemente Hardi continuará la obra de la escuela dominical, siendo ayudado por la señorita Falcón, la señora María F. de Tourn y el joven Adolfo Bertinat, lo que demuestra que hay interés en la localidad por la escuela dominical.

“En la noche del último domingo se realizó una reunión de despedida en el mismo local; a pesar del tiempo poco propicio, aquél se llenó. Todos los hermanos me demostraron mucho afecto en esta reunión de despedida, al estrecharme la mano, antes de mi partida.

“Los propietarios prometen dar \$ 0.50 por cada hectárea, para la construcción de un local para culto y escuela particular. Se espera lograr un buen resultado.”

CRISTIANO EN SU CASA

(Cont.—V. núm. del 1.^o de agosto)

La educación consiste en mucho más de lo que enseñan los libros. La conversación de los padres y de los que frecuentan la casa tiene grande importancia en el desenvolvimiento de la inteligencia de los niños. No menos importantes son las *circunstancias* de la vida. El campo es mejor que la ciudad, por impresionarse allí el espíritu más por las obras de Dios que por las de los hombres. Una casa inmunda genera un áni-

mo inmundo en los hijos allí criados; padres turbulentos no pueden tener hijos pacíficos, y circunstancias exclusivamente materiales no se prestan para desarrollar los sentimientos más elevados del alma. Sin imitar el lujo del mundo, los padres cristianos deben cuidar de adornar sus casas con sencillez, dándolas un cierto embellecimiento, una cierta gracia. Un ramo de flores sobre la mesa de comer, parece que no tiene influencia o valor, pero es muy probable que ejerza un benigno efecto en los impresionables ánimos de los niños. Un jardincito frente o detrás de la casa, tiene el mismo valor, y sirve para desenvolver los sentimientos poéticos, y una apreciación de lo bello, que no tardará en ser combatida por las preocupaciones de la vida cotidiana.

Hay, sin embargo, adornos que todo cristiano debe quitar de las paredes de su casa, considerándolos impropios de los hijos de Dios. Me refiero a los cuadros o grabados que, sin ser indecentes, no representan lo que es agradable a los ojos de Dios. He visto muchas veces en casa de cristianos figuras de mujeres impropia-mente vestidas, y con un aspecto descarado, que mal armoniza con el incorruptible ornato de espíritu agradable y pacífico, lo cual es de grande estima delante de Dios (1.^a Pedro, cap. 3, ver. 4). Los hijos, así inducidos a mirar el mal como adorno, aprenden al mismo tiempo a despreciar a su madre, por no presentar tal aspecto

(Continuará).

ECOS DEL URUGUAY

COLONIA VALDENSE. — Nos visitó el doctor Enrique C. Armand Ugón, Juez Letrado por Soriano.

—Han contraído enlace la señorita Font con el señor Enrique Allío y la señorita Alina Garrou con el señor Alberto Roland. Deseamos a estos desposados una vida de hogar de bendición para ellos y para la localidad en donde fijarán su residencia.

—Se ha terminado la impresión del Informe anual correspondiente al año 1923, de esta Iglesia; próximamente se repartirán entre los miembros de Iglesia.

—Hállanse mejorados de sus dolencias la señorita María Marta Travers, la señora A. Peyrot y el señor David Rivoir.

—Siguen siempre delicados de salud la señora Catalina J. de Malan y el señor Bartolo Bonjour. Nuestros pensamientos acompañan a estos pacientes en su larga enfermedad.

—Para el 14 del corriente, a las 13 horas, se realizará en esta localidad una reunión para todos los que deseen datos sobre la colonia a realizarse en los campos de la Agraciada. El Subgerente del Banco Hipotecario dará todos los datos correspondientes a esa colonización. Es una excelente oportunidad de hacerse propietario, contando con pocos fondos.

—El "Curso del Hogar" ha empezado de nuevo a funcionar. Hay dos clases, de tarde, a las 14 horas en los días martes y miércoles, así como en la mañana del jueves a las 8 horas. *Todas las jóvenes* deberían aprovechar la oportunidad que se les ofrece de perfeccionarse en las industrias domésticas, pues *todas* deben conocerlas perfectamente. La economía e higiene domésticas son las que rigen la salud de la familia; de ahí que toda ama de casa no sepa nunca demasiado en la difícil tarea de preparar y combinar inteligentemente la dieta diaria de los

miembros de la familia. Es preciso que las jóvenes que tienen interés en ser *buenas amas de casa* se apresuren a inscribirse a la mayor brevedad, pues no se admitirán nuevas alumnas una vez que las clases estén iniciadas.

—El día 11 del corriente mes contrajo enlace la señorita Raquel Griot con el señor Próspero Gustavo Parise. Rodeaban a los desposados los miembros de la numerosísima familia Griot. Deseamos a los esposos verdadera dicha y las bendiciones en su nuevo estado.

—Ha estado algo delicado de salud el pastor señor Ernesto Tron.

—Falleció el anciano señor Juan P. Pavarin, en el hospital del Rosario. El sepelio realizado el 4 de agosto, fué presidido por el señor Emilio Roland. Presentamos nuestras condolencias a la familia afligida.

Sesión del Consistorio del 7 de agosto. — El Consistorio se enteró de una carta que un vecino de Comba le envía, para proponerle el traslado de la Escuela de dicha localidad a un sitio más apropiado que el que ocupa actualmente. Se nombró una Comisión formada por los señores Ernesto Tron, Emilio Roland y Juan Daniel Bertinat Gilles, para estudiar lo que se puede hacer con respecto a esa propuesta.

La Asamblea de Iglesia del 29 de mayo ppdo. había aceptado, por unanimidad, el ofrecimiento que el señor Paul Peuzotti, Agente de la Sociedad Bíblica Americana de Buenos Aires, hizo de un colportor para difundir la Biblia en el seno y fuera de la Iglesia. El colportor enviado fué el señor Antonio Colósimo, que se aceptó en seguida por las recomendaciones del señor Peuzotti. Una suscripción fué levantada en la congregación para comprar a nuestro nuevo huésped un vehículo, arreos y caballo; se le abonó un sueldo mensual de \$ 40, sufragándole, además, los gastos de alojamiento en una de las piezas contiguas al templo. El señor Colósimo empezó su tra-

bajo bajo excelentes auspicios, lleno de entusiasmo y con la aprobación general. Pero todo eso fué... un gran fuego de paja que se apagó tan pronto como se había encendido. El día 1.º del corriente mes el señor Colósimo se retiró definitivamente a Buenos Aires, lo que quiere decir que no volverá más a ocupar el puesto en el cual lo habíamos recibido con tanto entusiasmo. ¿No se levantará un valdense, lleno de fe y con firmes propósitos para reemplazar al que de improviso nos dejó? El trabajo del colporteur no es fácil, lo sabemos todos. Exige mucha abnegación, una gran fe en Dios y una constancia a toda prueba. Pero es una misión noble y gloriosa, con una apariencia de humildad. Es la misión del sembrador que sale a sembrar con todos los tiempos, fielmente, con certidumbre de que la divina semilla germinará, crecerá y llevará frutos un día. Los valdenses de los tiempos heroicos de la fe, siempre tuvieron sus colportores que, con riesgo de su vida, iban de casa en casa ofreciendo la Palabra de Dios, y dando las explicaciones necesarias para que fuese comprendida por las personas de alta categoría, como por los seres más humildes. Y así llevaron la luz a miles de personas. ¡Imitemos su ejemplo!

—La señorita M. Clara Gonnet presentó renuncia del cargo de Maestra de Francés de "Centro", por haber aceptado un puesto de Maestra del Estado en la Escuela de Nueva Helvecia. El Consistorio nombró para reemplazarla en la Ayudantía del "Centro" a la señorita Blanca Esther Gonnet, y para reemplazar a ésta en "Nuevo Torino" a la señorita Anita Susana Benech. Como la Ayudantía "Bonjour" carece de maestros de francés, el Consistorio nombró a los señores Ernesto Tron, Juan P. Malán (hijo) y Emilio Roland, para examinar a los aspirantes a la enseñanza del francés. El examen se realizará el jueves 28 de agosto a las 14 horas en el Centro. Los aspiran-

tes deben inscribirse con anticipación. La señorita Cesarina Gonnet dictará las clases de francés en Bonjour, con carácter provisorio por ahora. La misma señorita ha sido nombrada para dirigir la Escuela Dominical de esa localidad.

—Todos conocen (o deberían conocer), la obra de evangelización que la señorita María Nimmo, con espíritu de completo desprendimiento y con fe admirable, realiza desde hace muchos años, en su casa particular, cerca de la ciudad de Colonia. Han surgido últimamente serias dificultades, especialmente de carácter material, para que esa obra siguiera adelante como hasta ahora. Para subsanar esas dificultades y, al mismo tiempo, para ensanchar más la obra, la señorita Nimmo se vió obligada a buscar un salón en Colonia para la Escuela Dominical que dirige y las reuniones de evangelización. Es evidente que eso implica gastos de alquiler, alumbrado, limpieza, mobiliario, etc., gastos que la señorita Nimmo no puede abonar. ¿A quién toca hacerlo? La Iglesia de Tarariras-Riachuelo-San Pedro parece haber sentido que a ella ante todo es dirigido el llamamiento y que ella debe tomar directamente esa obra bajo su cuidado. El Vicepresidente de ese Consistorio dirigió, en efecto, una carta a nuestro Consistorio para enterarlo de la noticia y para pedirle su concurso financiero. Nuestro Consistorio no pudo rehusar ese pedido y votó de inmediato la suma de cien pesos para ayudar en la compra del mobiliario que se necesita para el salón de evangelización que está por abrirse en la capital del Departamento.

—Se efectuarán, D. M., en el nuevo salón del Cufre, dos cultos mensuales, uno el domingo de tarde y otro en día de semana. Próximamente comunicaremos los días que han sido fijados para que el público pueda asistir a ellos con regularidad. Debemos hacer brillar la luz del Evangelio en esa colonia aisla-

dá de la congregación, para que sea para aquellas familias apartadas como un faro luminoso que las guíe hacia el puerto de salvación.

—El 31 de este mes llegará a Montevideo el Príncipe Heredero de Italia, S. A. R. Umberto de Saboya, que cuenta actualmente 20 años de edad. Es una excelente ocasión para que la Iglesia Valdense de nuestro Distrito envíe una delegación a Montevideo para llevar el saludo de los 10,000 valdenses establecidos en estas Repúblicas del Plata. Vínculos muy íntimos nos unen a la Madre Patria Italiana. Allá tiene su sede la Administración Central de nuestra Iglesia; de allá muchos han venido directamente a estas playas, y los otros, nacidos aquí, son hijos de italianos. ¡Saludemos al representante de la casa reinante de Italia! ¡Imploramos sobre él y sobre toda Italia las grandes bendiciones divinas que hacen grandes a los pueblos!

—El Consistorio decidió contribuir con \$ 50 para la adquisición del Parque que la Sociedad de Fomento piensa adquirir para uso colectivo, en la costa del Río de la Plata.

RIACHUELO. — *Bodas de oro de los esposos Barolín-Negrin.* — Este fausto acontecimiento se celebró con una hermosa fiesta de familia el día 29 de julio último. Rodeaban a sus ancianos padres todos sus hijos: Esteban, José, Juan, Susana, Pablo, Enrique, David y Ernesto, con sus respectivas familias. Treinta y cinco nietos formaban alrededor de sus padres y abuelos, una hermosísima corona. En esta fiesta participaron parientes y algunos vecinos. Durante el almuerzo uno de los hijos, en un sencillo y sentido discurso, expresó a sus padres la gratitud y el afecto que por ellos sentían; lo mismo hizo un nietecito; ambos en nombre de los demás hermanos y nietos. Después de un intervalo, en que se sacaron algunas vistas fotográficas, toda la bulliciosa concurrencia se reunió alrededor de los ancianos esposos, cantando himnos y escuchando algunas

palabras sobre las luchas de la vida y la victoria sobre ellas, que queda asegurada mediante el auxilio del Señor. La madre-abuela se levantó, y, muy emocionada, dijo: “que no podía ni quería hacer un discurso, pero que agradecería las expresiones de afecto de sus hijos, nietos y relaciones, agregando que la había sostenido en su vida, su confianza en Dios. Muchas veces en épocas ya lejanas,—agregó,—hamacaba con el pie la cuna de uno de mis hijos, tejía con las manos y cantaba el salmo que repetían nuestros antepasados en tiempo de lucha, dificultades y persecuciones:

“J'aime mon Dieu car son divin secours
Montre qu'il a ma clameur entendue
A mes soupirs son oreille est tendue
Je veux aussi l'invoquer tous les
[jours”

La tarde transcurrió rápidamente, oyéndose discursos y cantos de los nietos; al anochecer, después de tomar un delicioso chocolate, se separaron las familias. Esa clase de fiestas fortifica los vínculos de las familias y dejan en el alma huellas nobles y bellas.

MENSAJERO VALDENSE ofrece también — aunque después del acontecimiento feliz que antes se relata—sus votos de dicha y de paz profunda a los esposos Barolin-Negrin.

—El 2 de agosto realizóse la boda de la señorita Asunta Anita Grant, con el señor Carlos Alberto Bertin. Muchos amigos y relaciones acompañaban a los jóvenes esposos en esta ocasión tan feliz para ellos. Les deseamos una vida matrimonial muy bella y que Dios les conceda también a estos jóvenes esposos, festejar sus bodas de oro como los esposos que mencionamos anteriormente.

ESTANZUELA. — Ha estado bastante grave de salud la anciana señora Mariana D. de Perrachón, a consecuencia de una infección. Tuvo que sufrir dos dolorosas operaciones en la mano

izquierda. Hoy se halla relativamente mejor.

—Los ancianos Manuel Díaz y Juan Perrachón han mejorado sensiblemente en su estado de salud, de lo que nos alegramos mucho.

—Fueron afectadas por luto blanco las familias Gonnet-Tourn y Florin-Plavan.

—Para el 7 de septiembre el Club Atlético "Semillero Nacional", proyecta una gran fiesta o torneo atlético. Los principales números del programa son: saltos, carreras, boxeo, etc., etc.—*Corresponsal.*

SAN PEDRO. — La Comisión pro Capilla, autorizada por el Consistorio, pone en venta el local de la capilla vieja; si hay algún interesado puede dirigirse a algún miembro de la Comisión.

—El señor P. Negrin Pons se trasladó a San Juan, en campos de la sucesión Pérez. Hállanse ya establecidos en esos campos el señor Müller, de Cosmopolita, señor Daniel Constantin y Gonnet Hnos.

—Fueron bautizados: Amado Negrin de Daniel E. Negrin y Juan Carbajal, Elsa Haristimunio de Antonio Haristimunio y Ema Eralia Díaz. —*Corresponsal.*

MIGUELETE. — Las siembras se van efectuando en buenas condiciones, debido al tiempo favorable de este invierno, aunque la sequía ya se hace sentir para concluirías.

—Se han presentado varios casos de gripe, aunque de carácter benigno.

—El vecino de ésta don Juan Arduin, siempre sigue algo delicado de salud.

—El joven Pedro Allío ha tenido la desgracia de lastimarse un ojo con el látigo, mientras guiaba los caballos de un carro. Fué llevado a Montevideo para ser operado, perdiendo la vista del ojo lesionado.

SUSCRIPCIONES PAGAS

Juan P. Oronoz (C. V.), J. P. Benech, J. Ernesto Griot, Esteban Baro-

lin, David Artus, Juan Bertalot, Enrique Berton, Felipe Bertalot, Julio Guigou, José Barolín y Gonnet Hnos. (Estanzuela); Pablo Negrin, José Bertinat, Ida F. de Alles, Juan S. Gonnet, Abel Félix y Daniel Constantín (San Pedro).

ECOS DE LA ARGENTINA

IGLESIA DE IRIS — *Colecta pro Liceo de Colonia Valdense.*—La colecta que se levantó en esta congregación a favor del Liceo de Colonia Valdense, alcanzó a unos 50 pesos m|n.

El Consistorio de esta Iglesia, en su sesión celebrada el último sábado del mes ppdo., tomó, entre otras, las siguientes resoluciones:

1.º Sesionar, en adelante, cada dos meses, así que la próxima sesión ordinaria del Consistorio tendrá lugar el último sábado de septiembre.

2.º Considerando el pobre resultado de la colecta realizada por los diáconos en favor del déficit que pesa aún sobre la Iglesia, invita a las señoras y señoritas de la congregación a prestarle su valiosa cooperación para llevar a efecto un "Bazar" a efectuarse antes de fin de año.

3.º Autorizar al señor Daniel Bonjour-Dalmás para escriturar el terreno comprado en Jacinto Arauz, operación que debía efectuarse en Buenos Aires.

Los Estudios Bíblicos del jueves por la noche, iniciados hace algún tiempo, van siendo cada vez más concurridos. Se ha empezado a estudiar el Evangelio según Lucas, y, al mismo tiempo, se ensayan himnos del Nuevo Himnario.

Bautizos.—El domingo 3 de agosto fué bautizado en Villa Alba el niño Elbio Dino Gonnet, hijo de Lorenzo y de Alejandrina Stemphelet.

El mismo día, en Arauz, se celebró el bautizo del niño Ismael, hijo de don Juan Grill y de María Feller.

¡Dios bendiga a estos niños y a sus familias!

Enlace.—El 2 de agosto se efectuó el matrimonio civil de Moisés Rivoir con la señorita Josefa Labourie.

Fallecimientos. — En estos últimos días los niños han sido muy probados por la tos convulsa y diversas complicaciones y lamentamos tener que registrar aquí el fallecimiento de algunos de ellos.

—El día 29 acompañamos al cementerio al niño Neldo Elbio Araújo, hijo de Mario y de Agustina Gonnet; tenía sólo diez meses de edad.

—En Bernasconi, al cumplir un año, falleció la niña Delfina Forneron, de Alejandro y de Lidia Brozia. El sepelio tuvo lugar el 1.º de agosto, estando a cargo del pastor L. Tron.

—También nos dejaron los niñitos Ildefonso Rostán (el 3 de agosto), hijo de don José y de Magdalena Tucát, y Elviro Bertón (el 5 de agosto), hi-

jo de Juan y Catalina Tucát. Ambos eran de menos de un año de edad.

Renovamos a estas familias afligidas la expresión de nuestra simpatía cristiana.

DE SAN JORGE (F. C. A.). — Doña Magdalena J. de Rond nos comunica el fallecimiento del señor Juan Santiago Brouza (¿será Brozia?), acaecido el día 9 de mayo. Vivía en Trébol (Provincia de Santa Fe), donde, hace unos 15 años, lo visitó el actual Moderador señor Leger, quien bautizó una de sus hijas.

El servicio fúnebre fué dirigido por el señor Natalio Broda, Colportor de la Iglesia Bautista en San Jorge.

Enviamos a la familia afligida nuestro sincero pésame.

HAN ABONADO SU SUSCRIPCIÓN

Eugenio Grill (Iris), Juan Bertinat (ídem), Manuel Bertalot (ídem), Francisco Duval (ídem).

“ LA IDEAL ”

SIEMPRE BARATO

(Antigua Casa Maglia)

TIENDA—MERCERIA. Grandioso surtido de géneros, paños para abrigos y fantasías en general; tiene en venta felpas, sibelinas de seda, pacares de lana y seda, paños Liberty y muchos otros que por su larga extensión no se detallan: todo de gran moda para la presente estación de Invierno.

REGIO SURTIDO DE PERFUMERIA

Sección Sastrería y Ropería. La casa cuenta con un experto sastre de muchos años de práctica, con eso está descontado que los trajes y confecciones quedan a satisfacción del cliente.

Bazar.—Inmenso surtido de artículos para regalos. Agentes de las mejores máquinas de coser y bordar «SINGER».

AL PUBLICO

Visiten esta casa que vende mucho y SIEMPRE BARATO.—Teléfono Helvético, N.º 40, Frente a la Farmacia Dreyer.—E. y R. ACKERMANN.

CELEDONIO NIN Y SILVA

Abogado - Escribano

SIERRA, 1460

MONTEVIDEO

Dr. SAMUEL BERTON

Ofrece sus servicios profesionales

COLONIA

SE VENDEN álamos apropiados para techos de paja, finos y muy largos, estando el monte a media legua de «Nuevo Torino».

Dirigirse a LUIS MALAN GONNET,
Colonia Valdense.

FARMACIA SUIZA

DE

Alfredo Dovat Pons y Cía.

La casa está atendida personalmente por sus propietarios. Servicio nocturno.

Nueva Helvecia

DR. ORESTES BOUNOUS

Médico - Cirujano - Partero

Hotel Americano

ROSARIO

¡Ojo! El que quiera ahorrar dinero en sus compras visite

LA CASA FRIDOLIN WIRTH

que ha recibido un surtido nuevo en los ramos de

Ferretería, Librería, Bazar, Almacén y Juguetería

y está en condiciones de vender **BARATO**

¡Consulte precios y se convencerá!

Hermosos artículos de bazar. Cal para blanqueo, veneno hormiguicida, vidrios, pinturas, aceite y aguarrás de lo mejor.

Tiene útiles para los colegios y el Liceo

Trae, por encargo, lo que se le pide, con prontitud, cobrando una mínima comisión

COLONIA SUIZA. - Al lado de la Escuela N.º 10

TELÉFONO 12 A

El Cuartel Regional del Ejército de Salvación, Calle Ituzaingó 1522, dispone de piezas amuebladas en el «Hogar de Marineros», para familias o personas solas, cobrando sólo 1.50 por día por persona; se ofrece para visitar a los enfermos que se asisten en los Hospitales y enviar noticias a las familias que lo soliciten: así como esperar en la Estación Central, *en uniforme*, a todos los que lo pidan. - Capitán de EM. JORGE SNELL.

HOTEL AMERICA

DE

— — — JOSÉ PAIUZZA — — —

«Rendez-vous» de Valdenses

LIMA 1502, ESQUINA PAVON 1092

BUENOS AIRES

Carlos A. Gardiol

CIRUJANO DENTISTA

LABORATORIO DE PROTESIS

Consultas todos los días hábiles.

NUEVA HELVECIA.

“LA PALMA”

NUEVA HELVECIA

Recibió gran surtido de tienda, fantasías y ropería para invierno.

PRECIOS FIJOS Y SUMAMENTE ECONÓMICOS

El 1.º de Junio inició una *LIQUIDACIÓN* de un importante lote de saldos de *Franelas, Casimires y telas blancas.*

LA “CASA SUIZA”

ha iniciado ya la considerable *rebaja de precios* en todos los renglones de *Invierno.*

¡GRAN LIQUIDACIÓN!

HODEL Y HELBLING.

TRIGO PARA SEMILLA

Pelón y americano

Maíz cuarentón especial

Premiado en la reciente Exposición del Prado

Ventas al *contado* y a *plazos*

ENRIQUE J. PERRACHON,
Estanzuela.

